



Der Festabend war auch ein Abend der Ehrungen und des Dankes für das Engagement der Partnerschaftskreise. Fotos: Meyer



Beide Bürgermeister schneiden die zwei Meter lange Torte an.

**ECKENTAL – Bei Eheleuten würde man von der Porzellanhochzeit sprechen: Seit zwei Jahrzehnten sind die fränkische Gemeinde Eckental und der französische Ort Ambazac bereits Partner. 260 Gäste feierten jetzt dieses Jubiläum.**

Und wie bei einer Hochzeitsfeier wurde auch hier eine riesige Torte angeschnitten. Die Eckentaler Musikanten und die Can-Can-Tänzerinnen von Trude Stief sorgten für französisches Flair in der Mehrzweckhalle.

Dass die Ehe zwischen den beiden Gemeinden nicht nur auf dem Papier besteht, sondern die Partnerschaft mittlerweile tief in den Herzen der Menschen verankert ist, war bereits bei den Ankunft der Franzosen im Rathaus zu spüren (*wir berichteten*). Und dass der, am 19. Juni 1987 in Ambazac von den damaligen Bürgermeistern der Gemeinden, Georg Hänfling und André Gagnadre unter-

zeichnete Vertrag von Anfang an mit Leben erfüllt wurde, ist vor allem den beiden Partnerschaftskreisen und ihren Mitgliedern in Eckental und Ambazac zu verdanken.

Dieses Engagement der beiden Vereine wurde nun entsprechend gewürdigt: Bezirkstagspräsident Richard Bartsch überreichte an sieben Mitglieder die bronzenen Partnerschaftsmedaille: Ruth Nicogossian engagierte

sich von der ersten Stunde an für die Partnerschaft „und ist der gute Geist dieser Partnerschaft“, so Bartsch. Sylvia Chassard leitet die Tanzgruppe „Lou Gembassou“, die in der historischen Tracht des Limousin auch an diesem Abend die Gäste begeisterte. Marie-Ange Weise hilft als Dolmetscherin über Sprachbarrieren hinweg, Jutta Beer sorgt seit Jahren dafür, dass die Gäste bei hiesigen Familien

gut untergebracht sind.

Und Hans Feidel und Gabriel Soudoulaud sind nicht nur Gründungsmitglieder der Partnerschaftskreise sondern sorgten bereits vor der Vertragsunterzeichnung 1987 als Fischereivereinsvorsitzende in Eckental und Ambazac für regen Jugendaustausch.

Von Eckentals Bürgermeister Wilfried Glässer bekamen „Holly“ Meyer-Pittroff und Maria-Ange

Weise für ihr jahrelanges Engagement den silbernen Ehrenring der Gemeinde überreicht. Den goldenen Ring, eine Auszeichnung, die laut Satzung nur an fünf lebende Personen verliehen werden kann, bekam Ambazacs Alt-Bürgermeister André Gagnadre überreicht.

Und dieser freute sich: „Wovon unsere Großeltern nur träumen konnten, von Frieden und Freundschaft zwischen Deutschen und Franzosen, das dürfen wir nun erleben.“

MANUELA MEYER

## Riesige Torte für 260 geladene Gäste

### Arbeitsschutz und Streichelzoo